

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 196

Ediția în limba română

Legislație

Anul 51

24 iulie 2008

Cuprins

I *Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie*

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (CE) nr. 683/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iulie 2008 privind punerea în aplicare în continuare a programelor europene de radionavigație prin satelit (EGNOS și Galileo) .....** 1

## I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL (CE) NR. 683/2008 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din 9 iulie 2008

**privind punerea în aplicare în continuare a programelor europene de radionavigație prin satelit  
(EGNOS și Galileo)**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 156,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European <sup>(1)</sup>,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat <sup>(2)</sup>,

întrucât:

- (1) Politica europeană în domeniul radionavigației prin satelit urmărește punerea la dispoziția Comunității a două sisteme de radionavigație prin satelit (denumite în continuare „sistemele”). Aceste sisteme sunt puse în aplicare prin intermediul programelor EGNOS și Galileo (denumite în continuare „programele”). Fiecare infrastructură este compusă din sateliți și dintr-o rețea globală de stații terestre.
- (2) Programul Galileo vizează punerea în funcțiune a primei infrastructuri globale de radionavigație și de localizare prin satelit concepute special în scopuri civile. Sistemul realizat în cadrul programului Galileo este complet independent de alte sisteme existente sau care ar putea fi create.
- (3) Programul EGNOS vizează îmbunătățirea calității semnalelor recepționate de la sistemele globale de radionavigație prin satelit (denumite în continuare „GNSS”).

(4) Parlamentul European, Consiliul și Comitetul Economic și Social European au exprimat în mod constant sprijinul lor deplin pentru aceste programe.

(5) Dezvoltarea radionavigației prin satelit se aliniază pe deplin Strategiei de la Lisabona și altor politici comunitare, precum politica în domeniul transporturilor, astfel cum este prezentată în Cartea albă a Comisiei din 12 septembrie 2001 intitulată „Politica europeană a transporturilor în perspectiva anului 2010: momentul deciziilor”. În programul său de lucru, Comisia ar trebui, dacă este cazul, să acorde o atenție deosebită dezvoltării aplicațiilor și serviciilor GNSS.

(6) Programele se numără printre proiectele prioritare incluse în Programul de acțiune de la Lisabona pentru creștere economică și ocuparea forței de muncă propus de Comisie și susținut de Consiliul European. Acestea sunt considerate, în același timp, drept unii dintre pilonii principali ai viitorului program spațial european, astfel cum se menționează în Comunicarea Comisiei din 26 aprilie 2007 privind politica spațială europeană.

(7) Programul Galileo cuprinde o etapă de definire, o etapă de dezvoltare și de validare, o etapă de desfășurare și o etapă de exploatare. Etapa de desfășurare este stabilită să înceapă în 2008 și să se încheie în 2013. Sistemul ar trebui să devină funcțional până în anul 2013.

(8) Etapa de definire și etapa de dezvoltare și de validare ale programului Galileo, care constituie etapele programului dedicate cercetării, au fost finanțate în principal din bugetul comunitar pentru rețelele transeuropene și de către Agenția Spațială Europeană (denumită în continuare „ESA”). Etapa de desfășurare ar trebui, în principiu, să fie finanțată integral de Comunitate. Ulterior, poate fi considerată adecvată recurgerea la parteneriate de tip public-privat sau la orice alte tipuri de contracte cu entități din sectorul privat pentru asigurarea funcționării, întreținerii, îmbunătățirii și reînnoirii sistemului după 2013.

<sup>(1)</sup> JO C 221, 8.9.2005, p. 28.

<sup>(2)</sup> Avizul Parlamentului European din 23 aprilie 2008 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 3 iulie 2008.

- (9) Centrul pentru siguranța vieții din Madrid poate decide să se transforme într-un centru echivalent și pe deplin calificat de control al sateliților Galileo, activele sale urmând să fie deținute de Comunitate. Investițiile necesare pentru această transformare a centrului nu vor implica cheltuieli suplimentare pentru bugetul comunitar alocat programelor pentru perioada 2007-2013. În această situație, Comisia, fără a aduce atingere capacităților operaționale ale centrelor de control al sateliților Galileo din Oberpfaffenhofen și Fucino, se va asigura că centrul din Madrid este pe deplin calificat din punct de vedere operațional pentru a deveni, până la sfârșitul anului 2013, un centru de control al sateliților Galileo, cu condiția să îndeplinească toate cerințele aplicabile tuturor centrelor și că este inclus în rețeaua Galileo alcătuită din centrele menționate anterior.
- (10) Este important ca finanțarea sistemului EGNOS să fie asigurată de Comunitate, inclusiv la nivel de operațiuni, durabilitate și comercializare. Operarea sistemului EGNOS ar putea face obiectul unuia sau al mai multor contracte de prestări de servicii publice, încheiate în special cu entități din sectorul privat, până la integrarea sa în sistemul Galileo.
- (11) Având în vedere că programele au ajuns în prezent la un stadiu avansat de maturitate, depășind cu mult cadrul unor simple proiecte de cercetare, este necesară fundamentarea lor pe un temei juridic specific, apt să satisfacă mai bine necesitățile acestora și care să îndeplinească cerința unei bune gestiuni financiare.
- (12) Sistemele constituite în cadrul programelor sunt infrastructuri create ca rețele transeuropene, a căror utilizare depășește cu mult frontierele naționale ale statelor membre. În plus, serviciile oferite prin intermediul acestor sisteme contribuie în special la dezvoltarea unor rețele transeuropene în domeniile infrastructurilor de transport, telecomunicații și energie.
- (13) Buna guvernare publică a programelor Galileo și EGNOS presupune, pe de o parte, că există o repartitie strictă a responsabilităților între Comisie, Autoritatea europeană de supraveghere GNSS (denumită în continuare „autoritatea”) și ESA, și, pe de altă parte, că gestionarea programelor este asigurată de Comunitate, reprezentată de Comisie. Comisia ar trebui să stabilească instrumentele corespunzătoare și să dispună de resursele necesare, în special în ceea ce privește asistența de care este nevoie.
- (14) Având în vedere importanța, unicitatea și complexitatea programelor, proprietatea Comunității asupra sistemelor rezultate în urma programelor, precum și finanțarea completă din bugetul comunitar a programelor pentru perioada 2008-2013, Parlamentul European, Consiliul și Comisia recunosc utilitatea unei cooperări strânse între cele trei instituții. În acest scop, Parlamentul European, Consiliul și Comisia se vor întruni în cadrul Grupului interinstituțional Galileo, în conformitate cu Declarația comună privind Grupul interinstituțional Galileo din 9 iulie 2008.
- (15) Prin Regulamentul (CE) nr. 1321/2004 al Consiliului din 12 iulie 2004 privind crearea unor structuri de gestionare a programelor europene de radionavigație prin satelit <sup>(1)</sup> a fost instituită autoritatea. Aceasta este o agenție comunitară care, în calitatea sa de organism în sensul articolului 185 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene <sup>(2)</sup> (denumit în continuare „Regulamentul financiar”), este supus obligațiilor prevăzute pentru agențiile comunitare.
- (16) Respectând rolul Comisiei de gestionar al programelor și în conformitate cu orientările elaborate de Comisie, autoritatea ar trebui să asigure acreditarea securității sistemelor și funcționarea centrului de securitate Galileo și să contribuie la pregătirea comercializării sistemelor în vederea asigurării unei bune funcționări, a furnizării de servicii fără sincope și a unei intrări puternice pe piață. De asemenea, autoritatea ar trebui să îndeplinească și alte sarcini pe care Comisia i le-ar putea încredința în conformitate cu Regulamentul financiar, în special promovarea aplicațiilor și serviciilor și asigurarea certificării componentelor sistemelor.
- (17) Parlamentul European și Consiliul invită Comisia să înainteze o propunere în scopul adaptării formale a structurilor de gestionare a programelor prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1321/2004 la noile roluri ale Comisiei și ale autorității.
- (18) În scopul de a garanta continuarea programelor, este necesar să se stabilească un cadru financiar și juridic corespunzător, care să permită Comunității să continue să finanțeze aceste programe. Este, de asemenea, necesar să se indice suma necesară aferentă perioadei 1 ianuarie 2007-31 decembrie 2013 pentru finanțarea perioadei restante din etapa de dezvoltare și de validare și din etapa de desfășurare a programului Galileo, respectiv a operării programului EGNOS și a pregătirii pentru etapa de exploatare a programelor.
- (19) Parlamentul European și Consiliul au decis că suma totală estimată pentru acoperirea costurilor de operare ale sistemelor Galileo și EGNOS pentru perioada 2007-2013 este de 3 405 milioane EUR. Suma de 1 005 milioane EUR

<sup>(1)</sup> JO L 246, 20.7.2004, p. 1. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1942/2006 (JO L 367, 22.12.2006, p. 18).

<sup>(2)</sup> JO L 248, 16.9.2002, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1525/2007 (JO L 343, 27.12.2007, p. 9).

a fost deja prevăzută în cadrul financiar multianual (2007-2013). Această sumă a fost suplimentată cu suma de 2 000 milioane EUR <sup>(1)</sup>. În plus, 400 milioane EUR au fost puse la dispoziție prin intermediul celui de-al Șaptelea program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) <sup>(2)</sup> (denumit, în continuare, „al șaptelea program-cadru”), ridicând astfel bugetul total disponibil pentru programe la 3 405 milioane EUR pentru perioada 2007-2013.

- (20) Urmarea unor proceduri eficiente de achiziții publice și negocierea de contracte avantajoase din punct de vedere economic care garantează executarea proiectelor, continuitatea neîntreruptă a programelor, gestionarea riscului și respectarea calendarului propus sunt esențiale în alocarea acestor fonduri comunitare. Aceste elemente ar trebui să fie asigurate de către Comisie.
- (21) În conformitate cu Regulamentul financiar, statele membre, precum și țările terțe și organizațiile internaționale, ar trebui să poată contribui financiar sau în natură la programe, în temeiul unor acorduri corespunzătoare.
- (22) Ar trebui semnalat faptul că în cadrul costurilor de investiții și al costurilor de operare ale sistemelor Galileo și EGNOS, potrivit estimărilor din prezent pentru perioada 2007-2013, nu sunt luate în calcul obligații financiare neprevăzute pe care Comunitatea ar putea fi obligată să le suporte, în special cele legate de răspunderea necontractuală și care decurg din faptul că sistemele sunt în proprietate publică, în special în ceea ce privește cazurile de forță majoră și situațiile de cedare a sistemelor ca urmare a unor catastrofe.
- (23) Veniturile provenind din operarea sistemelor Galileo și EGNOS, obținute în special prin intermediul serviciului comercial pus la dispoziție de sistemul constituit în cadrul programului Galileo, ar trebui să fie încasate de către Comunitate în scopul de a asigura recuperarea investițiilor sale inițiale. Cu toate acestea, în contractele încheiate cu entități din sectorul privat ar trebui să se poată prevedea un mecanism de repartizare a veniturilor.
- (24) Comunitatea ar trebui să încheie o convenție multianuală de delegare cu ESA care să acopere aspectele tehnice și de planificare ale programelor. În scopul de a permite Comisiei, ca reprezentant al Comunității, să își exercite pe deplin puterea de control, convenția de delegare ar trebui să includă condițiile generale de gestionare a fondurilor încredințate ESA.
- (25) Întrucât programele vor fi finanțate de Comunitate, contractele de achiziții publice încheiate în cadrul programelor ar trebui să respecte normele comunitare privind achizițiile publice și să vizeze, înainte de toate, obținerea celui mai bun raport calitate-preț, controlul costurilor și diminuarea riscurilor, precum și creșterea eficienței și reducerea dependenței de furnizori unici. Accesul liber și concurența loială în întregul lanț industrial de aprovizionare, oferirea unor posibilități echilibrate de participare a industriei la toate nivelurile, inclusiv, și în special, a întreprinderilor mici și mijlocii (IMM-uri), ar trebui să fie urmărite în toate statele membre. Ar trebui evitate posibilele abuzuri din cauza rolului dominant sau a dependenței de furnizori unici pe termen lung. Pentru a diminua riscurile aferente programului, pentru a se evita dependența de furnizori unici și pentru a asigura un control de ansamblu mai bun asupra programelor, costurilor și calendarului aferente acestora, ar trebui să se urmărească asigurarea unei surse duble de furnizare (dual sourcing), ori de câte ori acest lucru este adecvat. Industriile europene ar trebui să se poată baza pe furnizori din afara Europei pentru anumite componente și servicii, în cazul unor avantaje substanțiale demonstrate în materie de calitate și costuri, ținând seama, în același timp, de natura strategică a programelor și de cerințele comunitare în materie de securitate și control al exporturilor. Ar trebui să se beneficieze de investițiile în sectorul public și de experiența și competențele în domeniul industrial, inclusiv cele dobândite în etapele de definire, dezvoltare și validare a programelor, cu asigurarea, în același timp, a faptului că nu se aduce atingere normelor privind procedura competitivă de licitație.
- (26) Toate pachetele de lucrări din cadrul activităților care țin de etapa de desfășurare a programului Galileo ar trebui să fie deschise către o concurență maximă, în conformitate cu principiile Uniunii Europene în materie de achiziții. Pentru a asigura o procedură de achiziții satisfăcătoare, aceasta ar trebui să fie deschisă societăților intrate recent pe piață și IMM-urilor, în ceea ce privește atribuirea pachetelor de lucrări, asigurându-se în același timp excelența tehnologică și rentabilitatea.
- (27) Având în vedere faptul că o bună guvernare publică necesită o gestionare uniformă a programelor, un proces mai rapid de luare a deciziilor și accesul egal la informații, reprezentanți ai autorității și ai ESA ar putea fi implicați în activitatea Comitetului european pentru programele GNSS (denumit în continuare „comitetul”) instituit pentru a oferi asistență Comisiei.
- (28) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui să fie adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei <sup>(3)</sup>.
- (29) Comisia ar trebui, în special, să fie împuternicită să adopte măsurile necesare pentru a asigura compatibilitatea și interoperabilitatea sistemelor. Deoarece măsurile respective au un domeniu general de aplicare și sunt destinate să

<sup>(1)</sup> Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliul și Comisia privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară (JO C 139, 14.6.2006, p. 1). Acord modificat prin Decizia 2008/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 6, 10.1.2008, p. 7).

<sup>(2)</sup> JO L 412, 30.12.2006, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 184, 17.7.1999, p. 23. Decizie modificată prin Decizia 2006/512/CE (JO L 200, 22.7.2006, p. 11).

modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia cu noi elemente neesențiale, acestea trebuie să fie adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 5a din Decizia 1999/468/CE.

- (30) Comunitatea ar trebui să dețină proprietatea tuturor activelor corporale și necorporale constituite sau dezvoltate în cadrul programelor. În vederea respectării depline a tuturor drepturilor fundamentale legate de proprietate, ar trebui încheiate acorduri adecvate cu proprietarii actuali.
- (31) Ar trebui să se acorde o atenție deosebită certificării EGNOS pentru toate mijloacele de transport, în special pentru aviație, pentru a declara sistemul ca fiind funcțional și pentru a permite utilizarea acestuia cât mai curând posibil.
- (32) Prezentul regulament stabilește, pentru continuarea programelor, un pachet financiar care constituie referința principală pentru autoritatea bugetară în cadrul procedurii bugetare anuale, în sensul punctului 37 din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 cu privire la disciplina bugetară și buna gestiune financiară.
- (33) Deoarece obiectivul prezentului regulament, și anume punerea în funcțiune a unor sisteme de radionavigație prin satelit, nu poate fi realizat în mod satisfăcător de statele membre întrucât acesta depășește capacitățile financiare și tehnice ale oricărui stat membru și, prin urmare, poate fi realizat mai bine la nivel comunitar, Comunitatea poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este prevăzut în respectivul articol, prezenta directivă nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea acestui obiectiv.
- (34) Este necesar, de asemenea, ca Parlamentul European și Consiliul să fie informate periodic cu privire la punerea în aplicare a programelor,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

## CAPITOLUL I

### OBIECTUL ȘI PRINCIPIILE GENERALE

#### Articolul 1

#### **Sistemele și programele europene de radionavigație prin satelit**

(1) Programele EGNOS și Galileo acoperă toate activitățile necesare pentru definirea, dezvoltarea, validarea, construirea, operarea, reînnoirea și îmbunătățirea celor două sisteme europene de radionavigație prin satelit, și anume sistemul EGNOS și sistemul constituit în cadrul programului Galileo.

(2) Sistemul EGNOS este o infrastructură care monitorizează și corectează semnalele emise de sistemele globale de navigație prin satelit existente. Acesta cuprinde stații terestre și mai multe transpondere instalate pe sateliți geostaționari.

(3) Sistemul constituit în cadrul programului Galileo este o infrastructură globală de radionavigație prin satelit (GNSS) autonomă care cuprinde o constelație de sateliți și o rețea globală de stații terestre.

(4) Obiectivele specifice ale programelor sunt prevăzute în anexă.

#### Articolul 2

#### **Domeniul de aplicare**

Prezentul regulament stabilește normele de punere în aplicare în continuare a programelor, inclusiv cele privind guvernarea și contribuția financiară a Comunității.

#### Articolul 3

#### **Etapele programului Galileo**

Programul Galileo cuprinde următoarele etape:

- (a) o etapă de definire în cursul căreia a fost proiectată structura sistemului și au fost determinate componentele acestuia, care s-a încheiat în 2001;
- (b) o etapă de dezvoltare și de validare care cuprinde construcția și lansarea primilor sateliți, realizarea primelor infrastructuri terestre, precum și toate lucrările și operațiunile necesare care permit validarea sistemului pe orbită. Obiectivul constă în finalizarea acestei etape în 2010;
- (c) o etapă de desfășurare care cuprinde realizarea tuturor infrastructurilor spațiale și terestre, precum și operațiunile legate de aceasta. Obiectivul este ca această etapă să se deruleze din 2008 până în 2013. Această etapă include pregătiri pentru etapa de exploatare;
- (d) o etapă de exploatare care cuprinde gestionarea infrastructurii, întreținerea, îmbunătățirea constantă și reînnoirea sistemului, operațiunile de omologare și de standardizare legate de program, comercializarea sistemului și toate celelalte activități necesare dezvoltării sistemului și asigurării unei bune derulări a programului. Etapa de exploatare este prevăzută să înceapă cel târziu la încheierea etapei de desfășurare.

#### Articolul 4

#### **Finanțarea programului Galileo**

(1) Etapa de dezvoltare și de validare este finanțată de Comunitate și de ESA.

(2) Etapa de desfășurare este finanțată de Comunitate, fără a aduce atingere alineatelor (4) și (5).

(3) În 2010, Comisia transmite, după caz, Parlamentului European și Consiliului, împreună cu evaluarea sa intermediară, o propunere privind fondurile publice și creditele de angajament necesare pentru perioada de programare financiară care începe în 2014, și care include, de asemenea, orice obligații financiare asumate în legătură cu etapa de exploatare, care decurg din responsabilitatea sa legată de faptul că sistemul se află în proprietate publică, informații privind mecanismul de repartizare a veniturilor pentru etapa de exploatare, și obiectivele pentru o politică a prețurilor care să garanteze furnizarea către clienți a unor servicii de înaltă calitate la prețuri corecte. Propunerea cuprinde, în special, un studiu de fezabilitate argumentat privind avantajele și dezavantajele utilizării contractelor de concesiune a serviciilor sau a contractelor de prestări de servicii publice încheiate cu entități din sectorul privat.

Dacă este cazul, Comisia propune de asemenea, împreună cu evaluarea sa intermediară, orice măsuri adecvate pentru facilitarea dezvoltării de aplicații și servicii pentru navigația prin satelit.

(4) În anumite cazuri, statele membre pot furniza finanțări suplimentare programului Galileo pentru a acoperi investițiile necesare pentru dezvoltarea sistemului astfel încât acesta să dobândească arhitectura convenită. Veniturile rezultate din aceste contribuții constituie venituri alocate în conformitate cu articolul 18 alineatul (2) din Regulamentul financiar. În conformitate cu principiul gestionării transparente, Comisia comunică comitetului orice impact pe care îl are aplicarea prezentului alineat asupra programului Galileo.

(5) Finanțarea suplimentară a programului poate fi asigurată și de țări terțe și organizații internaționale. Acordurile încheiate de Comunitate cu asemenea entități, în temeiul articolului 300 din tratat, prevăd condițiile și modalitățile detaliate de participare a acestora.

#### Articolul 5

### Operarea sistemului EGNOS

Operarea sistemului EGNOS constă, în principal, în administrarea acestei infrastructuri, întreținerea, îmbunătățirea constantă și reînnoirea sistemului, operațiunile de certificare și de standardizare legate de program, precum și comercializarea.

#### Articolul 6

### Finanțarea operării sistemului EGNOS

(1) Comunitatea finanțează operarea EGNOS, fără a aduce atingere oricărei alte contribuții din orice altă sursă, inclusiv surselor menționate la alineatele (3) și (4).

(2) Operarea EGNOS face, inițial, obiectul unui sau al mai multor contracte de prestări de servicii publice.

(3) Statele membre pot acorda finanțări suplimentare programului EGNOS. Veniturile obținute din aceste contribuții reprezintă venituri alocate în conformitate cu articolul 18 alineatul (2) din Regulamentul financiar.

(4) Finanțarea suplimentară a programului EGNOS poate fi asigurată și de țări terțe și organizații internaționale. Acordurile încheiate de Comunitate cu asemenea entități, în temeiul articolului 300 din tratat, prevăd condițiile și modalitățile detaliate de participare a acestora.

#### Articolul 7

### Compatibilitatea și interoperabilitatea sistemelor

(1) Comisia depune toate eforturile pentru a garanta compatibilitatea și interoperabilitatea sistemelor, a rețelelor și a serviciilor EGNOS și Galileo și urmărește beneficiile compatibilității și interoperabilității sistemelor EGNOS și Galileo cu alte sisteme de navigație și, dacă este posibil, cu mijloacele de navigație convenționale.

(2) Măsurile necesare în acest scop, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament, prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 19 alineatul (5).

#### Articolul 8

### Proprietatea

Comunitatea este proprietarul tuturor activelor corporale și necorporale constituite sau dezvoltate în cadrul programelor; în acest scop se încheie acorduri cu părți terțe, după caz, pentru a se ține cont de drepturile de proprietate existente.

#### CAPITOLUL II

### CONTRIBUȚIA ȘI MECANISMELE BUGETARE

#### Articolul 9

### Activitățile vizate

(1) Creditele comunitare alocate programelor, în conformitate cu prezentul regulament, se acordă în scopul de a finanța:

(a) activitățile legate de finalizarea etapei de dezvoltare și de validare a programului Galileo;

(b) activitățile legate de etapa de desfășurare a programului Galileo, inclusiv activitățile de administrare și monitorizare a acestei etape;

(c) activitățile legate de operarea sistemului EGNOS, precum și activitățile prealabile sau de pregătire a etapei de exploatare a programelor.

(2) În scopul de a permite o identificare clară a costurilor programelor și a diferitelor etape ale programelor, Comisia, în conformitate cu principiul gestionării transparente, informează anual comitetul cu privire la alocarea fondurilor comunitare pentru fiecare dintre activitățile menționate la alineatul (1).

#### Articolul 10

##### Resursele bugetare

(1) Suma alocată pentru punerea în aplicare a activităților prevăzute la articolul 9 este de 3 405 milioane EUR pentru perioada 1 ianuarie 2007-31 decembrie 2013. Această sumă include cele 400 milioane EUR puse la dispoziție din cel de-al șaptelea program-cadru.

(2) Creditele sunt autorizate anual de autoritatea bugetară în limitele stabilite în cadrul financiar multianual. Creditele sunt executate conform dispozițiilor din Regulamentul financiar.

(3) Creditele bugetare privind programele se angajează în tranșe anuale.

#### Articolul 11

##### Veniturile din operare

(1) Veniturile provenite din operarea sistemelor sunt percepute de Comunitate, se varsă la bugetul comunitar și sunt afectate programelor. Dacă veniturile se dovedesc a fi mai ridicate decât cele necesare pentru programe, orice adaptare a principiului afectării acestor venituri este supusă aprobării de către autoritatea bugetară pe baza unei propuneri din partea Comisiei.

(2) În contractele încheiate cu entități din sectorul privat poate fi prevăzut un mecanism de repartizare a veniturilor.

#### CAPITOLUL III

### GUVERNAREA PUBLICĂ A PROGRAMELOR

#### Articolul 12

##### Cadrul general al guvernării programelor

(1) Guvernarea publică a programelor se bazează pe principiul unei repartizări stricte a responsabilităților între Comunitate, reprezentată de Comisie, autoritate și ESA.

(2) Comisia, asistată de comitet, este responsabilă de gestionarea programelor, pe care o asigură în mod transparent. Aceasta evită dublarea structurilor și funcțiilor, printr-o diviziune clară a sarcinilor cu autoritatea și ESA. Comisia poate fi asistată de experți din statele membre și efectuează controale financiare și tehnice.

(3) Comisia stabilește instrumentele corespunzătoare, inclusiv punerea în aplicare a unei gestionări integrate a riscurilor la toate

nivelurile programelor, precum și măsuri structurale pentru identificarea, controlul, diminuarea și monitorizarea riscurilor și se asigură că deține resursele necesare îndeplinirii acestei sarcini. În acest scop, Comisia, în conformitate cu procedura consultativă menționată la articolul 19 alineatul (2), stabilește momentele decizionale esențiale pentru a examina punerea în aplicare a programelor.

#### Articolul 13

##### Guvernarea în materie de securitate

(1) Comisia gestionează toate chestiunile referitoare la securitatea sistemelor, acordând atenția cuvenită necesității de a supraveghea și de a integra cerințele de securitate în ansamblul programelor.

(2) Comisia, în conformitate cu procedura de reglementare menționată la articolul 19 alineatul (4), adoptă măsuri de punere în aplicare stabilind principalele cerințe tehnice pentru utilizarea și controlul accesului la tehnologiile care asigură securitatea sistemelor.

(3) Comisia garantează că sunt parcurse etapele necesare pentru a asigura conformitatea cu măsurile menționate la alineatul (2) și că se îndeplinesc orice cerințe suplimentare referitoare la securitatea sistemelor, luând în considerare pe deplin recomandările experților.

(4) Ori de câte ori securitatea Uniunii Europene sau a statelor membre poate fi afectată de funcționarea sistemelor, se aplică procedurile instituite în Acțiunea comună 2004/552/PESC a Consiliului din 12 iulie 2004 privind aspecte ale funcționării sistemului european de radionavigație prin satelit care aduc atingere securității Uniunii Europene <sup>(1)</sup>.

(5) Chestiunile care intră exclusiv în domeniul de aplicare a titlului V și/sau a titlului VI din Tratatul privind Uniunea Europeană nu sunt de competența comitetului.

#### Articolul 14

##### Aplicarea normelor de securitate

(1) Fiecare stat membru se asigură că normele de securitate care asigură un grad de protecție cel puțin echivalent celui garantat de normele de securitate ale Comisiei prevăzute în anexa la Decizia 2001/844/CE, CECO, Euratom a Comisiei <sup>(2)</sup> și de normele de securitate ale Consiliului prevăzute în anexa la Decizia 2001/264/CE a Consiliului <sup>(3)</sup> se aplică tuturor persoanelor fizice rezidente și persoanelor juridice stabilite pe teritoriul său, care au acces la informații clasificate UE referitoare la programe.

<sup>(1)</sup> JO L 246, 20.7.2004, p. 30.

<sup>(2)</sup> Decizia 2001/844/CE, CECO, Euratom a Comisiei din 29 noiembrie 2001 de modificare a regulamentului său de procedură (JO L 317, 3.12.2001, p. 1). Decizie modificată ultima dată prin Decizia 2006/548/CE (JO L 215, 5.8.2006, p. 38).

<sup>(3)</sup> Decizia 2001/264/CE a Consiliului din 19 martie 2001 de adoptare a regulamentului de securitate al Consiliului (JO L 101, 11.4.2001, p. 1). Decizie modificată ultima dată prin Decizia 2007/438/CE (JO L 164, 26.6.2007, p. 24).

(2) Statele membre informează fără întârziere Comisia cu privire la adoptarea normelor naționale de securitate astfel cum sunt menționate la alineatul (1).

(3) Persoanele fizice rezidente în țări terțe și persoanele juridice stabilite în țări terțe pot avea acces la informațiile clasificate UE referitoare la programe, numai dacă li se aplică, în țările respective, norme de securitate care asigură un grad de protecție cel puțin echivalent celui garantat de normele de securitate ale Comisiei prevăzute în anexa la Decizia 2001/844/CE, CECO, Euratom și de normele de securitate ale Consiliului prevăzute în anexa la Decizia 2001/264/CE. Normele de securitate ale ESA sunt considerate echivalente normelor și reglementărilor menționate mai sus. Echivalența normelor de securitate aplicate într-un stat terț poate fi recunoscută printr-un acord cu statul respectiv.

#### Articolul 15

##### Programarea

(1) Comisia gestionează fondurile alocate programelor prin prezentul regulament.

(2) Comisia adoptă măsuri pentru a defini un cadru strategic în vederea stabilirii unui program de lucru în conformitate cu cerințele prezentului regulament. Cadru strategic respectiv cuprinde principalele activități, bugetul estimat și calendarul aferent, necesare îndeplinirii obiectivelor prevăzute în anexă.

Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 19 alineatul (5).

(3) Comisia adoptă programul de lucru care include planul de punere în aplicare a programului și finanțarea aferentă acestuia, revizuit anual, precum și orice modificări ale acestora în conformitate cu procedura de gestionare menționată la articolul 19 alineatul (3).

(4) Măsurile finanțate în temeiul prezentului regulament sunt puse în aplicare în conformitate cu Regulamentul financiar.

#### Articolul 16

##### Rolul Autorității europene de supraveghere a GNSS

Sub rezerva dispozițiilor articolului 12 și cu respectarea rolului Comisiei de gestionar al programelor, autoritatea îndeplinește următoarele sarcini în cadrul programelor, în conformitate cu orientările emise de Comisie:

- (a) în ceea ce privește securitatea programelor, fără a aduce atingere dispozițiilor articolelor 13 și 14, aceasta asigură:
  - (i) acreditarea securității; în acest sens, inițiază și urmărește punerea în aplicare a procedurilor de

securitate și efectuează audituri ale securității sistemului;

- (ii) funcționarea centrului de securitate Galileo, organizat în conformitate cu cele două decizii adoptate în temeiul articolului 13 și cu instrucțiunile prevăzute în Acțiunea comună 2004/552/PESC;
- (b) contribuie la pregătirea comercializării sistemelor, inclusiv la efectuarea analizelor de piață necesare;
- (c) execută, de asemenea, alte sarcini, care îi pot fi încredințate de către Comisie în conformitate cu articolul 54 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul financiar, referitoare la aspecte specifice aferente programelor, precum:
  - (i) promovarea aplicațiilor și serviciilor pe piața sistemelor de radionavigație prin satelit;
  - (ii) garantarea certificării componentelor sistemelor de către organismele de certificare adecvate, autorizate corespunzător.

#### Articolul 17

##### Principii privind achizițiile legate de etapa de desfășurare a programului Galileo

(1) Normele comunitare în materie de achiziții publice, în special accesul liber și concurența loială în cadrul întregului lanț industrial de furnizare, ofertarea pe baza unor informații transparente și acordate în timp util, comunicarea clară a normelor în materie de achiziții aplicabile, criteriile de selecție și orice alte informații pertinente care creează un mediu concurențial echitabil pentru toți potențialii ofertanți, se aplică în etapa de desfășurare a programului Galileo, fără a se aduce atingere măsurilor necesare pentru protejarea intereselor fundamentale în materie de securitate ale Uniunii Europene sau de securitate publică sau pentru a asigura conformitatea cu cerințele Uniunii Europene privind controlul exporturilor.

(2) Pe parcursul procedurii de achiziții sunt vizate următoarele obiective:

- (a) promovarea în statele membre a participării echilibrate a industriei la toate nivelurile, incluzând în special IMM-urile;
- (b) evitarea posibilelor abuzuri din cauza rolului dominant și a dependenței de furnizori unici pe termen lung;
- (c) punerea în valoare a investițiilor anterioare în sectorul public și a lecțiilor învățate, precum și a experienței și competențelor în domeniul industrial, inclusiv cele dobândite în etapa de definire și în etapa de dezvoltare și de validare a programelor, cu garantarea, în același timp, a faptului că nu se aduce atingere normelor privind procedura competitivă de licitație.



(3) În acest scop, se aplică următoarele principii pentru achizițiile privind activitățile din etapa de desfășurare a programului Galileo:

- (a) pentru achizițiile privind infrastructura, împărțirea într-un set de șase pachete principale de lucrări (asistența pentru ingineria de sistem, finalizarea infrastructurii terestre a misiunii, finalizarea infrastructurii terestre de control, sateliți, lansatoare și operațiuni), precum și o serie de pachete de lucrări suplimentare, printr-o defalcare detaliată a listei globale de achiziții; această procedură nu exclude varianta unor achiziții simultane multiple pentru pachetele individuale de lucrări, inclusiv pentru sateliți;
- (b) asigurarea unei proceduri competitive de licitație pentru toate pachetele și, pentru cele șase pachete de lucrări principale, utilizarea unei proceduri unice, prin care orice entitate juridică independentă sau grup reprezentat în acest scop de o entitate juridică ce face parte din acel grup, poate licita pentru calitatea de contractant principal pentru maximum două dintre cele șase pachete principale de lucrări;
- (c) cel puțin 40 % din valoarea globală a activităților să fie subcontractată prin procedura competitivă de licitație la diferite niveluri către alte companii decât cele care aparțin grupurilor de entități care sunt contractanți principali pentru oricare dintre pachetele principale de lucrări; Comisia raportează periodic comitetului cu privire la respectarea acestui principiu. În cazul în care prognozele arată că nu este posibilă atingerea pragului de 40 %, Comisia ia măsurile adecvate, în conformitate cu procedura de gestionare menționată la articolul 19 alineatul (3);
- (d) asigurarea existenței unei surse duble de furnizare (dual-sourcing) ori de câte ori acest lucru este adecvat, pentru a asigura un control de ansamblu mai bun asupra programului, costurilor aferente și calendarului.

#### Articolul 18

### Rolul Agenției Spațiale Europene

(1) Pe baza principiilor stabilite la articolul 17, Comunitatea, reprezentată de Comisie, încheie o convenție multianuală de delegare cu ESA, pe baza unei decizii de delegare adoptate de Comisie în conformitate cu articolul 54 alineatul (2) din Regulamentul financiar, convenție care stabilește sarcinile delegate și execuția bugetară aferente punerii în aplicare a programului Galileo, în special a etapa de desfășurare a acestuia.

(2) Convenția de delegare stabilește, în măsura în care acest lucru este necesar pentru sarcinile și competențele de execuție bugetară delegate în temeiul alineatului (1) din prezentul articol, condițiile generale de gestionare a fondurilor încredințate ESA și, în special, acțiunile pe care trebuie să le pună în aplicare,

finanțarea corespunzătoare, procedurile de gestionare, măsurile de monitorizare și de control, măsurile aplicabile în cazul executării necorespunzătoare a obligațiilor prevăzute în contracte, precum și regimul proprietății asupra tuturor activelor corporale și necorporale.

(3) Comitetul este consultat cu privire la decizia de delegare, menționată la alineatul (1) din prezentul articol, în conformitate cu procedura de consultare menționată la articolul 19 alineatul (2). Comitetul este informat cu privire la convenția multianuală de delegare care se încheie între Comunitate, reprezentată de Comisie, și ESA.

(4) Comitetul este informat de către Comisie cu privire la rezultatele intermediare și finale ale evaluării ofertelor de achiziții și a contractelor cu entități din sectorul privat care urmează a fi încheiate de către ESA.

#### Articolul 19

### Procedura comitetului

(1) Comisia este asistată de un comitet denumit „Comitetul pentru programele GNSS europene” („comitetul”).

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 3 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

(3) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

Perioada prevăzută la articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la o lună.

(4) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

Termenul prevăzut la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la o lună.

(5) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1)-(4) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

(6) Reprezentanții autorității și ai ESA pot participa ca observatori la activitatea comitetului în condițiile prevăzute de regulamentul de procedură al acestuia.

(7) Acordurile încheiate de Comunitate în temeiul articolului 4 alineatul (5) și al articolului 6 alineatul (4) pot să prevadă participarea unor state terțe sau a unor organizații internaționale la activitatea comitetului în condițiile prevăzute de regulamentul său de procedură.

## Articolul 20

**Protecția datelor cu caracter personal și respectarea vieții private**

Comisia asigură garantarea protecției datelor cu caracter personal și a vieții private și integrarea unor garanții corespunzătoare în structurile tehnice ale sistemelor.

## CAPITOLUL IV

**DISPOZIȚII FINALE**

## Articolul 21

**Protejarea intereselor financiare ale Comunității**

(1) Comisia veghează ca, pe parcursul punerii în aplicare a activităților finanțate în temeiul prezentului regulament, interesele financiare ale Comunității să fie protejate prin aplicarea de măsuri preventive antifraudă, anticorupție și împotriva oricărei alte activități ilegale, prin realizarea de controale efective și prin recuperarea sumelor plătite în mod necuvenit, precum și, în cazul în care se constată nereguli, prin aplicarea de sancțiuni efective, proporționale și cu efect de descurajare, în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene <sup>(1)</sup>, cu Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri <sup>(2)</sup> și cu Regulamentul (CE) nr. 1073/1999 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 mai 1999 privind investigațiile efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) <sup>(3)</sup>.

(2) Pentru acțiunile comunitare finanțate în temeiul prezentului regulament, prin „neregulă”, în sensul articolului 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95, se înțelege orice încălcare a unei dispoziții de drept comunitar sau orice nerespectare a unei obligații contractuale rezultate dintr-un act

sau dintr-o omisiune a unui agent economic care are sau ar putea avea drept efect prejudicierea, printr-o cheltuială nejustificată, a bugetului general al Uniunii Europene sau a bugetelor gestionate de aceasta.

(3) Acordurile încheiate în temeiul prezentului regulament, inclusiv acordurile încheiate cu țări terțe participante și cu organizații internaționale, prevăd monitorizarea și controlul financiar exercitate de Comisie sau de orice reprezentant abilitat al acesteia, precum și audituri realizate de Curtea de Conturi, inclusiv la fața locului, dacă este cazul.

## Articolul 22

**Informarea Parlamentului European și a Consiliului**

Comisia asigură punerea în aplicare a prezentului regulament. În fiecare an, cu ocazia prezentării proiectului preliminar de buget, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind punerea în aplicare a programelor. În 2010 se va realiza o evaluare intermediară care va include o reexaminare a costurilor, a riscurilor și a posibilelor venituri din serviciile oferite de Galileo, inclusiv din perspectiva evoluțiilor tehnologice și ale pieței, cu scopul de a informa Parlamentul European și Consiliul asupra progreselor înregistrate la nivelul programelor.

## Articolul 23

**Dispoziții abrogate**

Articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 876/2002 al Consiliului din 21 mai 2002 de constituire a întreprinderii comune Galileo <sup>(4)</sup> se abrogă de la 25 iulie 2009.

## Articolul 24

**Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 9 iulie 2008.

Pentru Parlamentul European

Președintele

H.-G. PÖTTERING

Pentru Consiliu

Președintele

J.-P. JOUYET

<sup>(1)</sup> JO L 312, 23.12.1995, p. 1. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1233/2007 al Comisiei (JO L 279, 23.10.2007, p. 10).

<sup>(2)</sup> JO L 292, 15.11.1996, p. 2.

<sup>(3)</sup> JO L 136, 31.5.1999, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO L 138, 28.5.2002, p. 1. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1943/2006 (JO L 367, 22.12.2006, p. 21).

## ANEXĂ

**OBIECTIVELE SPECIFICE ALE PROGRAMELOR EUROPENE DE RADIONAVIGAȚIE PRIN SATELIT**

Obiectivele specifice ale programului Galileo constau în asigurarea faptului că semnalele emise de către sistem pot fi utilizate pentru realizarea următoarelor cinci funcții:

- oferirea unui „serviciu deschis” (OS), gratuit pentru utilizator și care furnizează informații cu privire la poziționare și la sincronizare, destinate aplicațiilor de masă ale radionavigației prin satelit;
- oferirea unui „serviciu de salvagardare a vieții” (SoL), destinat utilizatorilor pentru care securitatea este esențială. Acest serviciu răspunde, totodată, exigențelor de continuitate, disponibilitate și precizie ale anumitor sectoare și include o funcție de integritate care permite avertizarea utilizatorului în cazul oricăror disfuncții ale sistemului;
- oferirea unui „serviciu comercial” (CS) care să permită dezvoltarea de aplicații în scopuri profesionale sau comerciale pe baza unor performanțe îmbunătățite și a unor date cu valoare adăugată superioară celor obținute printr-un serviciu deschis;
- oferirea unui „serviciu public reglementat” (PRS) rezervat utilizatorilor autorizați de către guverne, pentru aplicații sensibile care necesită un nivel ridicat de continuitate a serviciului. „Serviciul public reglementat” utilizează semnale puternice și criptate;
- participarea la serviciul auxiliar de căutare și de salvare (SAR) din sistemul COSPAS-SARSAT prin detectarea semnalelor de urgență emise de balize și retransmiterea acestora.

Obiectivele specifice ale programului EGNOS constau în asigurarea faptului că sistemul EGNOS îndeplinește următoarele trei funcții:

- oferirea unui „serviciu deschis” (OS), gratuit pentru utilizator și care furnizează informații cu privire la localizare și la sincronizare, destinate aplicațiilor de masă ale radionavigației prin satelit în zona de acoperire a sistemului;
  - oferirea unui „serviciu de diseminare de informații cu caracter comercial” care să permită dezvoltarea de aplicații în scopuri profesionale sau comerciale pe baza unor performanțe îmbunătățite și a unor date cu valoare adăugată superioară celor obținute printr-un serviciu deschis;
  - oferirea unui „serviciu de securitate a vieții” (SoL), destinat utilizatorilor pentru care securitatea este esențială. Acest serviciu răspunde, în special, exigențelor de continuitate, disponibilitate și precizie ale anumitor sectoare și include o funcție de integritate care permite avertizarea utilizatorului în cazul oricăror disfuncții ale sistemului în zona de acoperire.
-

**DECLARAȚIA COMUNĂ**  
**a Parlamentului European, a Consiliului și a Comisiei**  
**privind**  
**„GRUPUL INTERINSTITUȚIONAL PENTRU GALILEO (GIP)”**

1. Având în vedere importanța, unicitatea și complexitatea programelor europene GNSS, proprietatea Comunității asupra sistemelor rezultate în urma programelor, finanțarea completă de la bugetul comunitar a programelor pentru perioada 2008-2013, Parlamentul European, Consiliul și Comisia Europeană recunosc necesitatea unei cooperări strânse între cele trei instituții.
  2. Un Grup interinstituțional pentru Galileo (GIP) va îndeplini obiectivul de a facilita exercitarea de către fiecare instituție comunitară a competențelor proprii. În acest scop, se va institui GIP pentru a urmări îndeaproape:
    - (a) progresele înregistrate în aplicarea programelor europene GNSS, în special în ceea ce privește punerea în aplicare a acordurilor privind achizițiile și contractele, în special cu privire la ASE;
    - (b) acordurile internaționale cu țări terțe fără a aduce atingere dispozițiilor de la articolul 300 din tratat;
    - (c) pregătirea piețelor de radionavigație prin satelit;
    - (d) eficiența acordurilor privind governanța; precum și
    - (e) revizuirea anuală a programului de lucru.
  3. În conformitate cu normele existente, GIP va respecta necesitatea de discreție, în special având în vedere natura confidențială și delicată a anumitor date.
  4. Comisia va ține seama de opiniile exprimate de GIP.
  5. GIP va fi compus din șapte reprezentanți, dintre care:
    - trei reprezentanți ai Consiliului
    - trei reprezentanți ai PE
    - un reprezentant al Comisiei,și se va întruni periodic (în principiu de patru ori pe an).
  6. GIP nu aduce atingere responsabilităților deja stabilite sau relațiilor interinstituționale.
-